

SC-104C C 如何送达企业或公共实体 (小额索赔)

您必须送达正确的人，并且填写将被送达的企业及人的准确名称。
使用此表来确保您送达无误，并遵照送达证明 (SC-104表格) 的指示。

企业类型:	独资企业 (仅有1名所有者)	合伙企业	房东	公司、 联合公司	有限责任公司 (Limited Liability Company, LLC)、有限责任合伙企业 (Limited Liability Partnership, LLP)、有限合伙企业 (Limited Partnership, LP)	未知企业类型
送达:	所有者	如果您起诉的是 合伙企业 ，送达其中一名合伙人即可。 如果您起诉的是 合伙企业及合伙人 ，须送达所有合伙人。	房产所有者或管理者 (参阅《民法》第1962至1962.7条)。	在州务卿处有登记的送达代理人或任何公司官员 (董事长、副董事长、秘书、财务主管)，首席执行官 (Chief Executive Officer, CEO)，主计长、首席财务官或总经理	在州务卿处有登记的送达代理人 如要送达有限责任公司，您也可以送达普通合伙人。	在正常营业时间内负责业务运作的人
在您的送达证明表上填写:	<ul style="list-style-type: none"> 企业名称 所有者的姓名及其职称 	<ul style="list-style-type: none"> 合伙企业名称 合伙人、总经理，或送达代理人的姓名，及其职称 	<ul style="list-style-type: none"> 企业名称 (如有) 所有者的姓名及其职称 	<ul style="list-style-type: none"> 公司名称 公司官员或送达代理人的姓名，及其职称 	<ul style="list-style-type: none"> 公司或合伙企业名称 送达代理人或合伙人姓名，及其职称 	<ul style="list-style-type: none"> 企业名称，形式未知 所有者的姓名及其职称 (如您知道)
确认您填写的所有者及企业名称准确:	<ul style="list-style-type: none"> 县书记员-记录官或县估税员办公室 (请求查看虚构商业名称声明)。您的县网站可能有此信息。 查阅: www.csac.counties.org 市书记员办公室 (请求查看商业执照)。您的市网站可能有此信息。 	县税收官	在加州州务卿网站的公司、有限合伙和有限责任公司下进行搜索，网址: businesssearch.sos.ca.gov/ 或致电: 1-916-657-5448 或 县书记员-记录官 (请求查看虚构商业名称声明)。您的县网站可能有此信息。 或 市书记员办公室 (请求查看商业执照)。您的市网站可能有此信息。	尝试此页所列的其他资源，以确认其是否知道您所填企业的组织类型，例如公司或独资企业。		



需要帮助?

如需免费帮助，请联络您所在县的小额索赔顾问:

或者，访问“County-Specific Information” (特定县的法院信息)，网址: www.courts.ca.gov/selfhelp/smallclaims

SC-104C C 如何送达企业或公共实体 (小额索赔)

您必须送达正确的人，并且填写将被送达的公共机构及人的准确名称。
使用此表来确保您送达无误，并遵照送达证明 (SC-104表格) 的指示。

	市、县或公共实体	加州、州机构	联邦机构
送达:	市或县书记员、公共机构首席官员或负责人，或被授权接受送达的代理人	使用此通用送达地址： Office of the Attorney General 1300 I Street Sacramento, CA 95814 例外情况：如果您的索赔涉及加州交通部 (California Department of Transportation, Caltrans)，其送达地址为： California Department of Transportation 1120 N Street Sacramento, CA 95814	您无法在小额索赔法庭上起诉联邦机构。
	重要事项！ 在起诉前，您必须 首先 向公共实体提交索赔。联络公共实体并询问索赔流程。	注意： 在起诉前，您必须首先向州或州机构提交索赔。如需提交索赔，查阅： www.dgs.ca.gov/orim/Programs/GovernmentClaims.aspx 或致电： 1-800-955-0045	
在您的送达证明表上填写:	<ul style="list-style-type: none"> 市、县或公共实体的名称 市书记员、县书记员、首席官员或送达代理人的姓名及其职称 	<ul style="list-style-type: none"> 您起诉的机构名称 送达代理人姓名 	
确认您填写的所有者及企业名称准确:	致电市或县书记员。请查看电话簿的政府页面。 或在加州州务卿网站的加州名册下进行搜索，网址： www.sos.ca.gov/administration/california-roster/	致电机构，以确认送达名称及地址。使用州号码簿： 1-800-807-6755 或在“agency information”(机构信息)下搜索： cold.ca.gov	



需要帮助?

如需免费帮助，请联络您所在县的小额索赔顾问：

或者，访问“County-Specific Information”(特定县的法院信息)，网址：www.courts.ca.gov/selfhelp/smallclaims